

OCCA

纽约橙郡华人协会月刊

New York Orange County Chinese Association (OCCA) Newsletter

2026

07

月刊

MAY ISSUE

2026年7月号

团结 共进 奉献 传承

加油 开学季

新学期 新目标 新征程

本期导读

- 学苑拾光
2026秋季开学通知
- 乐聚橙郡
旅行文摘欣赏
- 众声有约
月刊约稿启事
- 40周年庆特稿
橙郡华人协会的脊梁

40th

1986 - 2026



Follow us on facebook:
Orange County
Chinese association



四十载同心同行
共创美好未来

目录 | CONTENTS

学苑拾光 | Campus Chronicle

记录成长足迹，书写中文梦想

Capturing moments of growth and celebrating the journey of learning Chinese.

03 | OCCS新学期校长寄语

04-05 | OCCS-NY 2026秋季开学通知

06 | 开学小贴士 | 家长准备

07 | 好消息：“少年中国说”决赛入围名单

08 | 快乐中文角落

乐聚橙郡 | Orange County Connections

社区相伴，共享精彩生活

Bringing the community together through culture, learning, and joyful experiences.

09 | 橙郡旅行文摘欣赏

10-11 | 橙郡华人协会（OCCA）的脊梁

众声有约 | Voices of the Community

倾听社区声音，连接你我心声

Listening to community stories and connecting hearts through shared voices.

12 | 约稿启事

活动预告 | Upcoming Events

精彩不停，期待与你相见

Exciting moments ahead—we look forward to seeing you there.

13 | 纽约橙郡中文学校 2026-27学年校历

广而告之 | Sponsors & Supporters

感谢支持，共建社区平台

With gratitude to our sponsors for supporting our community platform.

14-22 | 赞助商广告

主创团队：

月刊编辑组

总编辑：李娟

执行总编：谭坤

中文审校：史秀全

来自校长的新学期寄语

纽约橙郡中文学校校长 李娟

亲爱的同学们、家长们、老师们：

新的学年，是新的出发，也是一次新的相遇。

我们常说，学习一门语言，是为了学会表达；而学习中文，更是一段认识文化、理解传统、连接彼此的旅程。孩子们今天学会的一个汉字、一句话、一个故事，也许看起来微小，却会在时间里慢慢积累，成为他们认识自己、理解世界的一部分。

教育的意义，从来不只是让孩子记住多少知识，更重要的是让他们保持好奇、学会思考，拥有自信，也懂得尊重和欣赏不同的文化与声音。

作为中文学校，我们希望为孩子们守护的不仅是一间教室，更是一份对语言和文化的热爱。愿每一次课堂都成为一次发现，每一次交流都带来新的启发，每一次坚持都让孩子们离更好的自己更近一步。

感谢老师们用心教学，也感谢家长们一路以来的陪伴与支持。让我们继续携手，把每一个平凡的周六，变成孩子成长道路上一段值得珍藏的时光。

新学年，让我们带着期待出发。

期待9/12日与大家见面！

OCCS 纽约橙郡中文学校2026年秋季开学通知

纽约橙郡中文学校2026 - 2027学年秋季学期将于9月12日正式开学!

本学期继续实体课! 上课地址: 48 Cheechunk Rd. Goshen, NY 10924

新学期除传统的中文课之外还设置了更多的特色课程和文化活动。热烈欢迎所有的学龄儿童, 青少年和成年朋友们积极报名, 踊跃参加!

报名事项一

1) 新生网上报名: 请您使用下面的中文学校注册链接给您的孩子报名。

<https://forms.gle/7SCrZvcSMZRDx5gE7>

2) 秋季学费:

A. 中文班: 每位学生\$180。同一个家庭的第二个孩子: \$170

B. 中文成人班: \$180

** 8/30之前注册缴费获得早鸟优惠价中文课立减\$10, 各项福利和早鸟优惠不可重叠。

C. 儿童剧目表演班\$200 (新同学需要参加进班测试, 要求要有一定的中文口语基础)

D. 成人舞蹈班: \$200 (参加成人舞蹈班的学员请直接与校长李娟老师联系)

E. 橙华艺术团: \$100 (已参加任何以上课程的学生) 或\$150 (没有参加其它任何课程的学生)

** 如果您还未支付2026年OCCA会员费, 也请您同时付款\$20的会员费。

3) 学费付款方式:

请将您的支票寄到下面的地址 (支票抬头 OCCA):

48 Cheechunk Rd. Goshen, NY 10924

您也可以Zelle转账。Zelle账号请咨询学校办公室。

4) 校长联系方式: Ms. Juan Li 李娟

Email: lijuan851116@gmail.com

Tel: 646-344-2685 (只收短信)

OCCS-NY 2026 Fall School Start Notice

The 2025-2026 Fall Semester at Orange County Chinese School (OCCS) will officially begin on September 12th at 48 Cheechunk Rd., Goshen, NY 10924!

This semester, in addition to our existing classes, we are offering more cultural activities. We warmly welcome all school-age children, teenagers, and adult friends to register and participate enthusiastically!

Important Notes:

1). New Student Online Registration: Please use the Chinese school registration link:
<https://forms.gle/7SCrZvcSMZRDx5gE7>

2). Tuition Fees:

A. Chinese Class level 1-8: \$180 (Second child from the same family: \$170)

B. Adult Chinese Class: \$180

** Register and pay before August 30th to receive an early bird discount of \$10 on Chinese classes. Other benefits and early bird discounts cannot be combined.

C. Theater Performance Class: \$200 (New students may be required to take a qualifying exam and are expected to be fluent in Chinese.)

D. Adult Dance Class: \$200 (Students who wish to participate in adult dance classes please contact the principal, Ms. Li Juan, directly.)

E. OCCA Arts Troupe:

§ \$100 for students already enrolled in any OCCS course

§ \$150 for students who have not enrolled in any OCCS course

** OCCA Membership Fee (if unpaid for 2026): \$20 (Please pay together with tuition if applicable).

3). Tuition payment method:

Please send your check to the address below:

48 Cheechunk Rd. Goshen, NY 10924

You can also make the payment through Zelle (Zelle account will be provided in school office)

4). Principal contact information:

Mrs. Juan Li

Email: lijuan851116@gmail.com

Tel: 646-344-2685 (text message only)

 家长小贴士 | 开学准备**Parent Tips | Back-to-School Checklist**

开学在即，提前准备好学习用品，帮助孩子轻松开启新学期！

中文学校学习用品清单：

- * ☒ 中文教材 (Chinese Textbook)
- * ☒ 作业本 / 汉字练习本 (Notebook / Chinese Character Practice Book)
- * ☒ 铅笔 (Pencils)
- * ☒ 橡皮 (Eraser)
- * ☒ 彩色铅笔或蜡笔 (Colored Pencils or Crayons)
- * ☒ 黑色签字笔 (Black Pen, 适合高年级 / Upper Grades)
- * ☒ 文件夹 (Folder)
- * ☒ 水杯 (Water Bottle)
- * ☒ 纸巾 (Tissues)
- * ☒ 姓名标签 (Name Labels, 可贴在书本和文具上 / for books and supplies)

温馨提醒 | Friendly Reminder:

建议提前在所有书本和学习用品上贴好姓名标签 (Name Labels)，并帮助孩子调整作息，以饱满的精神迎接新学期！



好消息

HAOXIAOXI

热烈祝贺橙郡中文学校三位学生晋级 2026“少年中国说”华裔新生代使者选拔赛决赛

纽约橙郡中文学校新闻组

近日，橙郡中文学校传来喜讯，我校三位学生 陈紫芸（Alyssa Chen）、高郡聪（Jessie Gao）、李若希（Caroline Li）成功入围2026“少年中国说”华裔新生代使者选拔赛决赛。

“少年中国说”面向全球华裔青少年，鼓励孩子们用中文讲述自己在海外成长过程中所经历的文化交流故事，展现新一代华裔青少年的文化理解力与表达力。

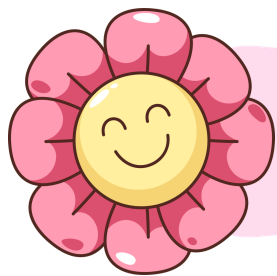
在本次比赛中，三位同学从自己的生活出发，用中文分享他们眼中的“文明交汇”。他们有的通过家庭、学校中的文化交流讲述中美文化融合；有的分享如何向身边朋友介绍中文和中华传统；有的通过真实经历表达对不同文化互相理解的感受。

从准备演讲稿、练习表达，到录制参赛作品，同学们不仅提升了中文应用能力，也更加深入地认识了自己的文化背景与身份。

橙郡中文学校一直致力于为学生创造学习中文、了解中华文化、增强自信表达的平台。此次三位同学进入决赛，是学生努力和成长的体现，也是学校中文教育成果的展示。

祝贺三位同学！期待他们在决赛舞台上继续用中文讲述精彩故事，展现华裔新生代的风采！





快乐 中文角

大家一起来挑战!

🌱 初级挑战 (Beginner)

猜谜语 Guess the Riddle

有头没有颈，身上冷冰冰；
有翅不能飞，无脚也能行。

你知道是什么吗?



🏆 高级挑战! (Advanced)

你知道吗? Chinese Culture Quiz

下面哪一个是中国四大传统节日之一?

- A. 感恩节 (Thanksgiving)
- B. 中秋节 (Mid-Autumn Festival)
- C. 圣诞节 (Christmas)
- D. 万圣节 (Halloween)

✅ 你的答案: _____

📖 中级挑战 (Intermediate)

成语小课堂 | Idiom of the Month

坚持不懈 (jiān chí bù xiè)

意思: 坚持到底, 不轻易放弃。

英文: Never give up. / Persevere.

试着造句: _____

🌟 汉字小知识

Chinese Character Corner

“家”(jiā)

上面的“宀”表示屋顶 (roof),
下面的“豕”在古代表示猪 (pig)。古
人认为屋子里养着猪, 就代表生活安
定, 因此“家”就有了家庭、家的意
思。

家 = Family • Home

📖 本月一句

Chinese Quote of the Month

书山有路勤为径，学海无涯苦作舟。

英文: Diligence is the path up the mountain of knowledge.

答案在
本期内找



身在橙郡，我们要知道在身边有诸多城与镇，有很多已知和未知的美好和小清新。虽然网络也很容易找到相关内容，我们依然遴选这篇旅游作者的文章翻译摘抄，看看旅游专家怎么说，也希望朋友们可以多注意探索一下。

哈德逊谷沿着哈德逊河向北延伸至奥尔巴尼，其特点是连绵起伏的农田、开阔的风景和强烈的创意文化。橙郡位于其中心，其自然环境以及小镇和文化地标都定义了这个地方。该地区距离纽约市仅

50英里，为那些想要逃离城市的喧嚣的人提供了不慌不忙的周末。无论您是热衷于徒步阿巴拉契亚小径和划桨特拉华河的活跃冒险家，还是被该地区的画廊和展览所吸引的充满文化好奇心的游客，这里都有很多东西可以探索。这是探索这个水产地区的内幕指南。

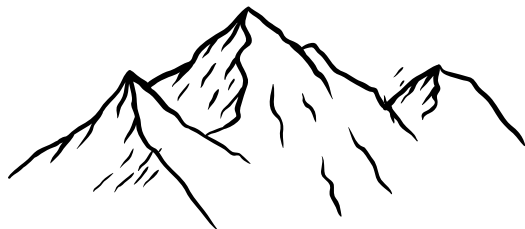
哪些活动可以参与？

尽管是历史悠久的沃里克和蒙哥马利村庄以及充满活力的米德尔敦和杰维斯港城市的所在地，但奥兰治县广阔的乡村吸引了大多数游客。以著名的阿巴拉契亚小径为例，它穿过该县的两个州立公园，熊山和哈里曼州立公园。这条小径覆盖了约40英里的崎岖风景，亮点包括猫岩俯瞰的全景和狭窄的巨石通道，也被称为柠檬挤压器，需要徒步旅行者挤过一个狭窄的花岗岩缝隙。

对于徒步旅行爱好者来说，有具有挑战性的山路Schunnemunk和Storm King州立公园，而更温和的选择包括铺好的遗产小径和Winding Hills County Park的森林小径。除了步行路线外，还有许多其他冒险活动，包括位于县城戈申镇的乐高乐园的过山车和攀岩塔。

文化亮点包括风暴王艺术中心的雕塑花园和西点军校的美国军事学院，全年提供其历史场地的导游服务。在其他地方，糖面包艺术和工艺品村是沉浸在该县的创意场景中的好地方，有折衷的画廊和工匠工作室向游客开放。季节性活动也全年都在举行，最引人注目的是纽约航展，这是一场仲夏的特技表演，由特技表演和观众讨人喜欢的特技表演。

(文章摘自 Katherine Parker-Magyar Published March 21, 2026)



OCCA 40周年专区

橙郡华人协会（OCCA）的脊梁

杜金林

衷心祝贺橙郡华人协会（OCCA）成立四十周年！

四十载风雨兼程，镌刻着橙郡华人一代又一代同心同行、携手奋斗的足迹；四十载薪火相传，书写了一段凝聚信念、服务社区、团结互助的光辉历程。在这四十年的发展道路上，凝聚着无数OCCA人任劳任怨、无私奉献的汗水与心血。他们，是我们社区真正的脊梁；他们，是OCCA四十年发展壮大的奠基石。在协会成立四十周年之际，让我们把最热烈的掌声和最诚挚的敬意献给他们！

自2004年走进OCCA这个温暖的大家庭，二十多年来，我有幸见证了协会大部分的发展历程，更有幸结识并与许多热心服务社区的前辈和伙伴并肩同行。其中，老会长梁北生先生，堪称这些奉献者中的典范。



杜金林先生

梁先生留给我的第一印象，是一位风度翩翩、笑容可掬、和蔼可亲的长者。每次送孩子去中文学校，总能看到他面带微笑，主动与每一个人打招呼。无论相识与否，他总是那样亲切、慈祥，让人从心底感受到温暖。

从2008年进入OCCA理事会，到COVID疫情前，我有幸与梁先生共事近十年。他既是协会的元老、前会长，也是OCCA特邀顾问。多年来，他始终身体力行，以自己的言行感染和凝聚着大家，为协会的发展默默奉献。

每个季度的理事会例会，他总是准时出席，从未缺席。会议中，他认真聆听每位理事反映社区事务，积极为协会各项活动建言献策，尽心尽力。更令我敬佩的是，梁先生原则坚定、立场鲜明。在我担任协会会长期间，他曾多次在会议上、电话中提醒我：无论做任何决定，都要牢记OCCA的宗旨与使命，严格遵循协会章程（Bylaws）。

2011年筹办春节联欢晚会时，理事会对经费预算意见不一。就在大家犹豫不决时，梁先生平静地说了一句话：“为了让每一位OCCA会员及他们的家庭欢度中国新年，该花的钱还是要花”。短短一句话，却像一颗定心丸，让大家坚定了方向。

协会还有一项延续多年的传统：每年春晚结束后，都会举办春晚答谢餐会，感谢所有台前幕后默默奉献的义工和演出人员。



2011年，为了节省协会开支，我曾提出是否可以取消当年的答谢餐会。这原本是一番好意，却也是一个十分艰难的决定。就在我与理事会成员举棋不定时，梁先生语重心长地鼓励我：“只要是对协会有益的事情，大家都会理解，也会支持”。

最终，2011年成为OCCA历史上少有的没有举办春晚答谢餐会的一年。虽然我一直感谢理事会和梁先生给予我的信任与支持，但这个决定至今仍让我心怀愧疚。我始终觉得，对不起那一年所有为春晚辛勤付出的演员和义工们。

2012年卸任会长后，我又有幸与梁先生一起负责每年春晚后的Raffle抽奖活动。他始终秉持服务社区的初心，不辞辛劳、兢兢业业，把一份份惊喜和欢乐送给一代又一代OCCA的孩子和家庭。每当谈起OCCA春晚，人们总会想到那一片喜庆的中国红，也总会想到另一位默默奉献的元老——橙郡华人中文学校（OCCS）资深教师李娜老师。

演出大厅和宴会大厅里悬挂的大小小红灯笼，都是她珍藏多年的“宝贝”。几十年来，每逢春晚，她总是不厌其烦地把这些灯笼一一挂起、拆下、整理、收藏，年复一年，从未间断。她只是希望，让身处异国他乡的华人，在新春佳节依然能够感受到浓浓的年味和家的温暖。

让我记忆犹新的，还有历年春晚舞台上那些栩栩如生的生肖主题背景。无论是龙、蛇、马、羊，还是猴，每一幅作品背后，都凝聚着Robert和Tracy Huai夫妇无数个日日夜夜的辛勤付出。时代在进步，如今春晚舞台布景早已进入数字化时代，不再需要一笔一画地手工绘制。然而，无论技术如何发展，都无法取代他们对OCCA那份真挚的热爱，更无法抹去他们留下的奉献印记。

除了春晚，每年另一项备受期待的盛会，便是OCCA新年晚宴。

餐桌上一道道丰盛可口的佳肴，凝聚着社区餐饮商户的浓浓爱心，也承载着无数幕后义工运餐、备餐、供餐的辛勤付出。直到今天，我依然忘不了当年New York Buffet那道鲜美无比的清蒸鱼，至今回味无穷。

香云和Zheng先生夫妇，为了让会员们品尝到最新鲜、最地道的清蒸鱼，每年都坚持在活动当天一大早驱车数小时前往纽约华埠采购最新鲜的食材。他们把生意和利润放在一边，心里惦记的只有一件事——怎样把最好的美味，在春节这个最重要的节日里，献给每一位参加晚宴的OCCA会员。

正因为有这样一群始终心系OCCA、心系社区的奉献者，有这样一代又一代默默付出的义工、理事、教师、商家和无数热心人士，才共同铸就了OCCA四十年来的发展与壮大。

他们不仅是协会最宝贵的精神财富，更是支撑OCCA不断前行的擎天之柱。

值此OCCA成立四十周年之际，再次让我们向所有为OCCA默默耕耘、无私奉献的人们，致以最崇高的敬意！因为有他们，才有今天的OCCA；因为有他们，OCCA的未来必将更加辉煌。





约稿启事

尊敬的协会会员，中文学校学生与家长，
毕业校友以及新闻月刊的读者：

你们好！

橙郡华人协会（OCCA）和中文学校（OCCS）转眼已经成立四十年。回顾过往，皆是风风雨雨不断前行的感人故事，展望未来，应属风风火火所向披靡的年轻一代！在这个值得纪念的时刻，中文学校继续接棒《橙郡华人协会新闻月刊》的编辑出版工作。为了让新的成员有机会了解我们的过往，也给参与各种活动和重大转折的亲历者一个讲述的机会，更是展现我们办学桃李芬芳的硕果，特此面向大众征集有关协会与学校发生发展的各种文体文章。我们希望看到真实的历史事件描述，传播中华文化的感人瞬间或述评，协会与社区以及更广泛的联系和影响的记录。我们更需要及时分享来自我们各个村、镇和市县以及相应学区的新闻和文娱活动信息。真诚希望你们踊跃投稿，我们会第一时间编辑刊发。对大家的关心与支持表示诚挚的感谢！

OCCA Newsletter 编辑组

本期快乐中文角答案：
* 猜谜语：鱼 (Fish)
* 文化问答：B. 中秋节
(Mid-Autumn Festival)



纽约橙郡中文学校

Orange County Chinese School of NY

2026-2027 校历

2026-2027 School Calendar



September 2026						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October 2026						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November 2026						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

December 2026						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

January 2027						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

February 2027						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

March 2027						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April 2027						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

May 2027						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June 2027						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

图例 LEGEND

- 开学日 School Opening
- 上课日 Class Day (Saturday)
- 休息日 No Class (Holiday)
- 春节联欢晚会 Chinese New Year Gala
- 毕业典礼 Graduation Ceremony

重要日期 IMPORTANT DATES

- 9/12/26 秋季开学 Fall Semester Opening
- 1/30/27 春季开学 Spring Semester Opening
- 2/20/27 春节联欢晚会 Chinese New Year Gala
- 6/12/27 毕业典礼 Graduation Ceremony

休息日 (参考纽约橙县 Monroe-Woodbury 公立学校) HOLIDAYS (Reference: Monroe-Woodbury CSD)



感谢您的支持与信任! 期待与孩子们在新学年共同成长!

Thank you for your support! Looking forward to a wonderful new school year together!

纽约橙郡中文学校 Orange County Chinese School - NY



传承语言 · 传递文化 · 连接社区

Language · Culture · Community

关于我们 About Us

成立于1986年，隶属橙郡华人协会
非营利教育机构，服务社区近四十年

Founded in 1986

A non-profit school under OCCA

Serving the community for nearly 40
years

办学特色 Highlights

经验丰富的专业教师
小班教学，关注每位学生
丰富多彩的社区活动

Experienced Teachers

Small Class Sizes

Vibrant Community Events

招生对象 Who Can Join

适合 3-5岁幼儿，K-12学生及成人
双语环境，快乐学习

For Toddlers aged 3 to 5,
K-12 Students and Adults
Bilingual learning in a fun and
supportive environment

课程设置 Programs

中文课程：听说读写全面发展
特色课程：幼儿启蒙熊猫班
文化课程：儿童剧目、舞蹈、
青少年艺术团

Chinese Language Classes:
Listening, Speaking, Reading
& Writing

Signature Course: Children's Early
Education — Panda Class

Cultural Programs:
Children's drama classes,
Youth Art troupe, Dance



地址 Address: 48 Cheechunk Rd. Goshen, NY 10924
邮箱 Email: occsinfo86@gmail.com

扫码登录学校网站
获取报名信息
Scan to Register





纽约橙郡中文学校

熊猫班

开班啦

3-5岁幼儿中文启蒙课

 Chinese Introduction Course for Toddlers
Ages 3 - 5

为进一步完善中文学校课程体系，满足低龄儿童汉语启蒙需求，学校全新开设启蒙系列课程——“熊猫班”，现正式开课！

本课程具有开创性意义，是学校首次面向该年龄段开放教学。

This newly launched Panda Class is designed for young children ages 3-5, introducing them to Chinese through fun, engaging, and immersive experiences.

This is the first time our school offers classes for this age group.

上课地点 Location:
48 Cheechunk Rd.
Goshen, NY 10924



上课时间 Time:
每周六 Saturdays
11:00am - 12:00pm

了解详情或预约面谈请email:
For more details or to schedule a consultation,
please email:

occsinfo86@gmail.com

扫码登录学校网站
获取报名信息
Scan to Register





Yanming Zu 祖延鳴
PhD, RPh, LAc 中醫針灸醫師

祖延鸣，药剂学博士，纽约州注册药剂师，新泽西及纽约州执照针灸师。现在新泽西州行中医（针灸推拿拔罐等），擅长治疗各种疑难杂症，各种痛症（关节炎，肩周炎，足腱炎等），皮肤病（湿疹，风疹，带状疱疹等），过敏症（花粉过敏，冷空气过敏，季节性过敏等），胃肠道疾病（胃酸，胀气，腹泻，便秘等），风症（眩晕，手抖，儿童抽动症等），耳鸣，干眼症，妇科男科疾病（不孕症，子宫肌瘤，前列腺肥大等），以及各种情志疾病（失眠，多梦，抑郁等）。

Dr. Yanming Zu, PhD, RPh, LAc, PhD in Pharmaceutics, New York State Registered Pharmacist, New Jersey and New York State Licensed Acupuncturist. Currently practicing Chinese Medicine in New Jersey (acupuncture, massage, and cupping, etc.). She is good at treating various difficult and complicated diseases, various pain conditions (arthritis, frozen shoulder, tendonitis, etc.), skin diseases (eczema, rubella, herpes zoster, etc.), allergies (hay fever, cold air allergies, seasonal allergies, etc.), gastrointestinal diseases (stomach acid reflex, flatulence, diarrhea, constipation, etc.), wind diseases (vertigo, tremors, child Tourette Syndrome, etc.), tinnitus, dry eyes, gynecological and andrological disorders (infertility, uterine fibroids, prostatic hypertrophy, etc.), and various emotional diseases (insomnia, dreaminess, depression, etc.).



Mezu Health LLC

 12 Cobblestone Way, Tenafly, NJ 07670 Tel: 845-248-1688
email: yanmingzu1124@gmail.com

Jenny Q. Lu, MD, PPLC

Jenny Lu, MD, Family Medicine



75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941
(845) 692-3542



New Hampton, NY, 8452382381

WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP

SHUANG-PING WANG, MD



Specializing in Internal Medicine
& Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990

(845) 986-7885



Chinese • Japanese • Sushi

99 West Main Street
Goshen, NY 10924

Tel.: 845-291-1000

BUSINESS HOURS:

Monday Closed

Tue. - Thurs.: 11:00am - 10:00pm

Fri. & Sat.: 11:00am - 11:00pm

Sunday: 12:00noon - 10:00pm







385 Gumaer Falls Rd, Wurtsboro, NY 12790

(845) 888-0034

遼寧山莊

辽宁山庄

纽约吃喝玩乐的 世外桃源

OCCA 纽约橙郡华人协会会员享受10%折扣!

**付款时请出示您的
OCCA会员卡**



K POT

MIDDLETOWN

ALL YOU CAN EAT HOTPOT an BBQ

Phone: 845-381-1068

**好消息！纽约橙郡华人协会会员享受
10%折扣,付款时请出示您的有效
OCCA会员ID**

88-60 Dunning RD, Middletown, NY, 10940



umi
熱刺西湯

HOTPOT SUSHI & SEAFOOD BUFFET

紐約橙郡華人協會 (OCCA) 會員
可享10%優惠折扣

10% OFF

憑會員卡有效期間內，本人單人使用，只收現金，
不與其它老人給老人折扣疊加，最佳解釋Umi buffet廣告。

845-775-3028 / 845-775-3029 360 NY-311 E Middletown, New York, NY 10960

GRAND OPENING

15% OFF 全场优惠

Mr. Boba Kitchen

Ramen 拉面

Sushi 寿司

Hibachi 铁板

甜点 & 糕点 Desserts

355 Windsor Hwy, New Windsor, NY
(Chase Bank 旁边)

845-391-8088 | +1 (845) 245-3637

欢迎在楼下单
— 堂食外卖 —

ORANGE COUNTY CHINESE CHRISTIAN CHURCH

橙郡華人基督教會

To KNOW GOD & To MAKE HIM KNOWN

認識上帝並傳揚祂的作為



Service Schedule

教會聚會時間:

Sun 2:30 PM- Worship Service

Tue 8 PM- Small Bible Study Group

Wed 10 AM- Women's Bible Study

Wed 8 PM- Church Prayer Meeting

Thu 10 AM- Galleria Small Group

Fri 8 PM- Church Fellowship

Sat 10 AM- Manna Sister Group

(借用) St. Paul Lutheran Church,
21 Still Road, Monroe NY 10950

連絡處: 48 Cheechunk Road,
Goshen, NY 10924

梁北生 長老 (845) 699-2733

施約瑟 長老 (845) 728-9121

宋建成 長老 (513) 505-9123

<http://www.occccny.net>

Zoom: 709 647 6827

Passcode: 135246

泛美理財諮詢



丁作輝 博士
資深業務經理

3720 Prince Street, Ste 2A,
Flushing, NY 12582

手機: 845-475-1357

傳真: 347-331-0682

電郵: thting1788@gmail.com

我們都希望有一個穩固的家庭財務
基礎和富裕的未來

這不是個夢想，我們幫您實現



在不確定的市場中，如何做有效的風險管理並有合理的回報？

中產家庭如何幫孩子準備好年年攀升的大學費用？

如何準備退休後有足夠的終身性收入？長期照護備用金？

服務項目：

- 資產分配策略
- 大學教育基金準備
- 人壽保險
- 重疾/長期照護保險
- 退休金規劃
- 資產傳承/遺產規劃

推廣財商
免費諮詢



公司網站



THING1788.COM



EMPOWERING SAVVY MOVES ACROSS THE HUDSON VALLEY



CONTACT JANE TODAY
TO GET STARTED.



JANE CC NGUYEN

LICENSED REAL ESTATE SALESPERSON | SFR®
COLDWELL BANKER REALTY

C. 845.726.0088 | O. 845.884.0400

JANE.NGUYEN@CBOVES.COM | JANECCNGUYEN.COM

170 NORTH MAIN STREET | NEW CITY, NY 10958



Other Sponsors, Family & Individual Cash Donations

Hunan Garden 湖南园,
Warwick

Jay's Deli, Highland Mills
Queen Nails, Chester

万家香酱油 Wan Ja Shan

Kangjian Wu & Jingfang Li

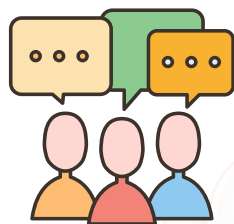
吴康健 & 李晶芳

Amber Chen 陈敏

Qian He 何谦

Lucia Liu 刘璐





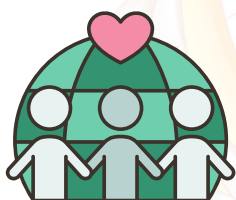
促进交流

FOSTERING
COMMUNICATION



弘扬文化

PROMOTING
CULTURE



服务社区

SERVING
COMMUNITY



携手共进

GROWING
TOGETHER

THE ORANGE COUNTY CHINESE ASSOCIATION (OCCA) IS A NON-PROFIT ORGANIZATION WITH 40 YEARS OF HISTORY. OCCA'S MISSION IS TO PROVIDE CULTURAL, EDUCATIONAL, AND OTHER INSTITUTIONAL PROGRAMS TO PROMOTE CHINESE CULTURE AND HERITAGE WHILE ENHANCING THE QUALITY OF LIFE WITHIN OUR COMMUNITY. THIS IS CARRIED OUT THROUGH OCCA'S COMMUNITY ACTIVITY PROGRAMS AND ITS SUBSIDIARY, ORANGE COUNTY CHINESE SCHOOL (OCCS). OCCA BELONGS TO EVERYONE, INCLUDING ITS MEMBERS, FRIENDS, AND THOSE WHO LOVE CHINESE CULTURE AND ARE INTERESTED IN LEARNING THE CHINESE LANGUAGE. FOR MORE DETAILS, PLEASE VISIT US AT WWW.OCCANY.ORG OR WWW.FACEBOOK.COM/OCCANY/. THANK YOU!

OCCA 2026 Board of Directors:

Joseph Shih, Hai Luo, LeAnn Chen, Juan Li, Peter Shi,
Susan Qu, Cindy Rider, Christy Shih, Potter Wei,
Charles Lin, Dana Zhu

OCCA/OCCS Advisors: Pak Leung, Kangjian Wu

OCCA 2026 Student Government Association Officers:

Jovia Zhang, Andrew Yang, Claire He, Fiona Chen,
Kevin Jin, Alyssa Chen, Michael Cui, Tracy Yuan Yue,
Aria Zhang, Naomi Cao, Jessie Gao, Claire Lin

OCCA SGA Advisors: Ms. Qian He, Mr. Joseph Shih

Newsletter Editor-in-Chief: Juan Li & Kun Tan; Chinese Editor: Peter Shi [OCCA Newsletter Directory \(2012 - present\)](#)